

# ART AKTIVIST

Журнал

Спецредакторы

Медiateка

Сообщество

— Семак Саша

## Портфолио: группа «Бергамот»

Dec 20, 2012 0 1 714 Edit

Группа «Бергамот» была основана еще в 1998 году. Сегодня Ольга Масловская и Роман Троцюк занимаются не только перформансами, акциями, видеоартом и инсталляциями, но и курируют различные художественные проекты в разных странах.



«Бергамот – это вечнозелёное дерево, гибридный вид апельсина. Эфирное масло, извлечённое из плодов и цветков, используется в парфюмерии и микроскопической технике, а также в кондитерском производстве. Кожуцу бергамота используют в ароматерапии, для лечения депрессии и улучшения пищеварения. Все эти свойства показали нам очень привлекательными. Натуральность и органичность кажутся нам важными составляющими жизни и искусства и часто появляются в названиях наших работ».

Группа «Бергамот» существует уже 14 лет, и в течение этого времени в её деятельности происходили различные метаморфозы. История группы началась с перформансов, однако со временем Ольга и Роман стали реализовывать более масштабные художественные проекты. Один из примеров – серия работ из цикла «Биофилия» ([2004](#), [2006](#), [2007](#)).

«Понятие “биофилия” появилось в 60-х годах XX века благодаря психоаналитику Эриху Фромму. “Биофилия” значит любовь к жизни и к различным живым биологическим системам, подчёркивая позитивные связи между человеком и природой. Греческое ‘филия’ является противоположностью ‘фобии’. Биофилию как культ жизни Фромм противопоставляет некрофилии – культу смерти и мании

### РУБРИКИ

news обзор (6)  
 активизм, закон, цензура (31)  
 арт-институции (11)  
 архитектура, охрана памятников (3)  
 Без рубрики (1)  
 белорусский авангард (5)  
 гендер, феминизм, квил (23)  
 дискуссии (9)  
 заслуженный работник культуры (2)  
 издания (11)  
 институциональная критика (7)  
 интервью (46)  
 итоги (15)  
 круг интересов (2)  
 кураторское дело (3)  
 лекция (7)  
 манифесты, акты, декларации (7)  
 материалы па-беларуску (16)  
 международный опыт (26)  
 некролог (3)  
 общество (10)  
 опрос (5)  
 перформанс (5)  
 письмо редактора (3)  
 портфолио (4)  
 реакции, наблюдения, тенденции (40)  
 события, выставки (53)  
 стрит-арт, публич-арт (10)  
 текст художника (7)  
 терминология (7)  
 фотография (16)  
 художники (38)  
 школа критики (3)

деструктивности. Биофилия имеет терапевтическое значение. Красота и сенсуальность видеoinсталляции входит в диалог с фроммовским понятием биофилии» [1].

В самом начале участников группы больше интересовали проблемы человеческой коммуникации, то, как она может деформироваться в зависимости от конкретной ситуации. По словам Ольги и Романа, их ранние перформансы – это эксперимент с темой насилия, поиск «творческих эффектов» агрессии. Со временем, благодаря стечению разных судьбоносных обстоятельств, во время перформансов начали происходить «подмены» участников группы другими людьми, граница между перформерами и зрителем, искусством и жизнью стала размываться, практически исчезла. С этого момента в творчестве «Бергамота» на первый план вышли вопросы авторства, отношения между художником и зрителем, исполнителем и (иногда анонимным) автором, творцом и произведением.

Чтобы лучше представить те художественные трансформации, которые произошли с группой за время ее существования, Ольга и Роман создали своего рода генеалогическое древо «Бергамота». В первую ветвь входят работы из цикла «Органическая жизнь» – перформансы и акции, авторами которых выступают сами участники группы, во вторую – акции, в которые по разным причинам были вовлечены другие люди.

### 1-я «ветвь» перформансов

#### Акция «Органическая жизнь»

2000, Pod Arkadami, Познань (Польша)



Этот перформанс был снят скрытой камерой. Участники группы молча сидели друг напротив друга в кафе, ели и давали друг другу пощечины. Перформанс длился около 10 минут.

«В противовес апологетам механического подчинения, которые для обеспечения эффективности своих действий маскируют стремление к власти иллюзией гармонии, художники группы «Бергамот» сделали ставку на открытый, публично демонстрируемый конфликт, демаскируя таким образом механизмы власти, которые обычно скрыты. Это можно проследить в акции, во время которой художники давали друг другу пощечины в переполненном молочном баре. Перформанс инсценирован как публичный конфликт между двумя людьми. Посетители заведения, которые находились в тот момент в баре, не могли воспринять происходящее как художественный жест. Авторы перформанса стремились «включить», спровоцировать общественную реакцию, чтобы отразить взаимопроникновение власти и агрессии – как в индивидуальной и общественной плоскостях, так и в интимной и публичной сферах. Насилие, скрытое за кулисами интимности, было вдруг вытолкнуто на публичную сцену. Патологию, которая долгое время остается скрытой, терпят и оправдывают как нечто неизбежное; и вот, представленная на публичной сцене, она вызывает у ее свидетелей возмущение и неприятие. Посетители бара и грозная официантка, которые вмешиваются в ситуацию, волею случая стали представителями той самой власти, которая, со своей стороны, чувствует, что за ней подсматривают, и оказывается схваченной на взрыве видимой агрессии. Попытка прекращения конфликта всеми доступными способами позже оказывается оправданием вытеснения проблемы насилия в область подсознания, то есть поведения реально опасного» [2].

#### Перформанс «Органическая жизнь»

2002, фестиваль перформанса «NAVINKI+», Минск (Беларусь)

Стоя в середине зала, художники держат стекло 70х70 см, сжав его между ладонями. Перформанс длится около 20 минут. Со временем руки начинают потеть и трястись. Через какое-то время стекло уже невозможно удержать, в результате чего оно падает и разбивается.

#### Перформанс «Органическая жизнь»

2002, Inner Spaces Multimedia Festival в Познани (Польша)



«...Художники (он и она) одновременно, но в разных помещениях совершали акты как прямой, так и символической деструкции по отношению к своему социальному полу и имиджу: Ольга Масловская спливалила каблук своих туфель, а Роман Троцюк склеивал клеем "Момент" (super glu) подошвы своих ботинок (прямо на ногах) так, что в результате обездвигил сам себя, после чего художница, ковыляя, утаскивала его со "сцены". Произведя таким ироническим образом анализ своего пола и его социальных знаков и символов, художники пытались привести свои социальные роли к общему знаменателю. Он – преодолеть миф о "Настоящем Мужчине", обеими ногами стоящим на земле, а она – о "неземной", и потому недоступной Женщине...» [3].

#### Акция «Органическая жизнь»

2003, «Публичные ритуалы. Видеоарт Польши» (ЦСИ MUMOK, Вена, Австрия)



После вступительной речи куратора на открытии, без объявления, «Бергамот» начинают акцию. Элегантно одетые в чёрное участники группы, находясь среди большого количества публики, падают на пол и начинают бороться. Удивлённые зрители, сочтя происходящее хулиганской выходкой, пытаются оттащить их друг от друга или хотя бы прикрыть плащом. Через некоторое время из-за анемичности борьбы и отсутствия реакции на внешние вмешательства зрители начинают воспринимать происходящее как акт искусства и уже спокойно продолжают просмотр перформанса. Во время борьбы участники представления выкатываются в соседнее помещение, после чего двери за ними закрываются.

#### **Перформанс «Органическая жизнь»**

2007, «ASIA – EUROPE Mediations» в Познани (Польша)



В зал входят мужчина и женщина. Мужчина поднимает юбку женщины и натягивает ей на голову, а затем засыпает в её колготки большое количество монет, которые были у него в карманах. Потом он проводит её мимо всех зрителей и к каждому обращается с просьбой подать ещё немного мелочи. Люди достают деньги и бросают их женщине в колготки. Обойдя всех зрителей, мужчина уводит женщину, которая ничего не видит и с трудом передвигается под тяжестью монет.

## 2-я «ветвь» перформансов

### Акция «Органическая жизнь»

2002, Фестиваль «Пространство», галерея ON (Познань, Польша)



Это первый перформанс, в который «Бергамот» был вынужден вовлечь других людей по технической причине: Ольга заболела и не могла приехать, а отменить перформанс тоже было невозможно. В этой акции только один из двух перформеров присутствовал в галерее. Второй – Ольга – находился за 600 км от нее, но с помощью мобильного телефона она могла руководить действиями зрителей. Она предлагала публике выполнять различные действия с присутствовавшим в галерее перформером. Это были фрагменты и жесты из разных перформансов «Бергамота». Через некоторое время участница группы перестала контролировать ситуацию. Граница между зрителями и перформером стерлась и публика вышвырнула последнего на улицу.

### Акция «Органическая жизнь»

2003, Inner Spaces Multimedia Festival в Познани (Польша)



«В 2004 году в Центре современного искусства Inner Spaces мы трансформировали один из своих перформансов, который впервые был показан на фестивале NAVINKI-2002. Незадолго до нашего

выступления мы попросили (наняли за вознаграждение) двух прохожих, которых встретили перед галереей, повторить вместо нас перформанс со стеклом. Прохожими оказались бездомный и домохозяйка из соседнего дома, которая вышла в тапочках в ближайший магазин за продуктами. Стоя посередине зала, они держали стекло 70×70 см, сжав его между ладонями. Перформанс длился около 20 минут».

#### **Акция «Органическая жизнь»**

2006, TARDIS International in Ipswich (Ireland)



«Мы попросили Эмму Джонсон и Майкла Ламба, организаторов международного фестиваля перформанса TARDIS International (Ipswich), который состоялся в 2006 году в рамках Irish Art Festival, реконструировать акцию с открытия выставки "Public Rituals" в Музее современного искусства в Вене. В результате Майкл согласился принять участие в этой акции, однако вместо Эммы Джонсон в перформансе выступила английская художница Мелл Донохоу».

#### **Акция «Органическая жизнь»**

2006, Европейский фестиваль перформанса (ЦСИ Замок Уяздовских, Варшава, Польша)





«В этом перформансе мы заменили себя дуэтом циркачей: Агнешкой Биньчыцкой и Пётром Возняком. После выступления важных и известных перформеров и объявления перформанса группы Bergamot «Органическая жизнь» под звуки цирковой музыки в зале появились Биньчыцка и Возняк в цирковых костюмах и гриме, представив несколько жонглёрских этюдов с булавами. В этой акции произошла замена не только тел перформеров, но и контекстов, которыми обременены такие институции, как Центр современного искусства и цирк. Ожидаемое организаторами фестиваля и публикой высокое, элитарное искусство перформанса мы заменили развлекательным цирковым номером».

#### **Акция «Органическая жизнь», 2009**

«Vogue», ЦСИ Łaznia, Гданьск, Польша



Эта акция прошла на открытии выставки «Vogue», посвященной мужской моде. По словам куратора Павла Лешковича, идея экспозиции заключалась в игре с визуальными воплощениями мужской сексуальности. На открытии вместо участников группы «Бергамот» выступил известный танцор и стриптизёр Крис. Он представил перед большим зеркалом стриптиз-номер из своего репертуара под названием «Джеймс Бонд».

\*\*\*

И последняя, самая молодая ветвь деятельности группы – перформансы из цикла «Органическая работа». В 2010 году Ольга и Роман объявили открытый конкурс на идею или сценарий перформанса и с этого времени реализуют работы победителей. Сценарии от участников получают различными путями: объявляют конкурс в интернете, на официальном сайте группы и на странице в Facebook, организуют встречи со студентами и акции-вечеринки в клубах. Все эти перформансы, а также интервью с их авторами можно увидеть на сайте «Бергамота».



Вот один из сценариев, который лег в основу перформанса «Queer Belarus» на выставке Ars Homo Erotica в Национальном музее в Варшаве. Его автор – куратор выставки Павел Лешкович.

«Сценарий видеоперформанса, заказанного белорусской группе «Бергамот» для выставки ARS HOMO EROTICA в Национальном музее в Варшаве.

Как куратор выставки ARS HOMO EROTICA приступаю к конкурсу на идею или сценарий перформанса для группы «Бергамот» и тем самым участвую в художественном проекте группы. Я считаю, что кураторы должны иметь право селекции произведений искусства для выставок, однако не должны придумывать работы для (либо вместо) художников, но, согласно пожеланиям Романа и Ольги, представляю им свой сценарий. Такая форма участия в этой выставке является идеей самих художников.

Название заказываемого перформанса – Queer Belarus.

Средство – видеоперформанс.

Длительность – не менее 1 минуты, не более 5 минут.

Язык – польский с английскими субтитрами или английский с польскими субтитрами.

Срок исполнения перформанса и предоставления его куратору для утверждения – 1 июня 2010 г.

Целью перформанса должна быть презентация актуального правового, социального и культурного положения геев и лесбиянок в Беларуси.

Европа очень обеспокоена ситуацией с правами человека в Беларуси, поляки переживают о судьбах польского меньшинства. Давайте же поставим вопрос о положении сексуальных меньшинств в этой необыкновенной стране, тем более что всё чаще слышны предложения организации парада в Минске.

Прошу художников группы Бергамот ознакомиться с ситуацией геев и лесбиянок в Беларуси, исследовать эту тему, ознакомиться с историей эмансипационного движения, взять интервью у членов организаций.

Опираясь на собранный материал, прошу создать короткую имитацию телевизионной программы белорусского телевидения, информирующей о положении сексуальных меньшинств в Беларуси.

Именно эта «программа» должна быть видеоперформансом художников, в котором они будут участвовать в образе телеведущих или экспертов.

Преподнесенный материал должен отразить специфику ситуации геев и лесбиянок в их стране, а также проинформировать публику о самых интересных происшествиях, явлениях, активистах и акциях.

В рамках конвенции телевизионной программы художники имеют право на импровизацию и фантазию, при условии, что отразят ключевые и интересные новости, касающиеся поставленной задачи.

Павел Лешкович»

Интервью с Павлом можно посмотреть на сайте группы.





«“Органическая работа” Ольги Масловской и Романа Троцюка в повествовательном слое относится к сфере обмена между её инициаторами и зрителями, в психологическом – затрагивает проблему социальной идентичности, самоопределения и изменения сознания... “Бергамот” обозначил границы игры, в рамках которой происходит смешение ролей и уровней взаимодействия ее участников. Зрители и знатоки искусства – критики, кураторы или художники, которые решили участвовать в конкурсе, – соглашаются на чужую профессиональную “персону” в надежде обрести на время другую. Прежде всего это должно принести участникам удовлетворение от исполнения новой роли, однако независимо от того, получилось это у них или нет, они сами и их “персоны” становятся материей, которая претерпевает изменения в гораздо более сложном процессе. Некоторые из представленных на конкурс предложений содержат этот элемент изменения порядка или замены ролей, словно целью их авторов было занять место дуэта и поставить его в положение исполнителя их идей, то есть ещё раз замены того, что уже заменил “Бергамот” [...].

Понятие “Органическая работа” происходит из культурной традиции и философии польского позитивизма (1815-1905). Позитивистский подход основывается на предпосылке, что общество является организмом, а его благополучие зависит от гармоничного функционирования и развития его составных частей – отдельных “органов”. Следовательно, благосостояние общества зависит от общей созидательной работы всех слоев общества и социальных классов. В политических и экономических условиях Польши середины XIX века это означало отказ от борьбы за свободу родины ценою жизни и переход к созиданию во всех сферах ради будущего нации. Специфически польская идея органической работы на практике претворялась в образовательные и экономические действия, призванные создать основы культурной и материальной независимости поляков как необходимого шага к желанной политической свободе.

Способ исполнения выбранных идей или сценариев является настолько же тонкой интерпретацией встающих в них проблем, насколько и предпосылкой к критическому толкованию всего произведения. “Органическая работа” “Бергамота” становится в прямом смысле органической работой – анализом процесса коммуникации между единицами общества и, в идеале, стремится к “безграничному пониманию” понятия личной необходимости и исполнения законов общества... Данный проект также является в полном смысле художественной органической работой, так как предпринят дуэтом на основе законов профессии со всеми её возможностями и ограничениями, то есть тех средств выражения, которые перформерам наиболее знакомы...» [4].

Фотографии из архива группы.

[1] Павел Лешкович, 2007

[2] Rainer Fuchs, фрагмент [текста из каталога к выставке «Публичные ритуалы. Польский видеоарт»](#) (Вена, 2003)

[3] Лиза Морозова / 11-й мультимедийный фестиваль Inner Spaces / Познань, Польша / 2003

[4] [Ewa Hornowska, Gra z persona; granica](#)

---

Читать по теме:

---

[Интервью с Виктором Петровым](#)

[Асфиксия белорусского перформанса](#)

[перформанс](#) [портфолио](#) [bergamot](#) [raman tratsiuk](#) [volha masloyskaya](#) [группа "бергамот"](#)  
[ольга масловская](#) [перформанс](#) [роман троцюк](#)

[Предыдущая публикация](#)

[Следующая публикация](#)

**Комментарии: 0**

Сортировка

**Самые старые**

---

Добавьте комментарий...

---

[Плагин комментариев Facebook](#)

---

**Добавить комментарий**

Вы вошли как [Редакция](#). [Выйти »](#)

Комментировать